

Welcome to My Chura Town! 英語でまち案内

海外から沖縄を訪れている外国人に
あなたの住まわちの魅力を英語で紹介してみましょう。



今回案内するのは...
沖縄市
Okinawa City

沖縄市は那覇市に次ぐ県内第二の規模の都市。芸能のまちであり、伝統芸能のエイサーが盛んなことでも知られています。毎年夏には「全島エイサー」という大イベントが行われ、市内の伝統的なエイサー団体ももちろん、県内外からも自慢の演舞を披露するために多くの演者が集まります。

沖縄市の中心街コザは、米軍統治下の名残をとどめるまちとしても知られています。ゲート通りや中央パークアベニューといったメインストリートには、バーやライブハウスが立ち並び、英語表記の看板が目立ちます。どこか異国を感じさせるのが特徴です。

東海岸の中城湾には、泡瀬干潟と呼ばれる浅瀬が広がります。貝類など海の生物が多数生息しているため、季節によっては潮干狩りをする人々が賑わいます。

伝統文化と外国の香りが入り混じる都市

通りで行う演舞「道ジュネー」も、エイサーの醍醐味のひとつ。



写真提供：(一社) 沖縄市観光物産振興協会

phrase 1
沖縄市はエイサーという伝統芸能が盛んで、毎年夏には大きなエイサー大会が行なわれます。

Eisa, a traditional performing art, is very popular in Okinawa city. The city hosts a momentous Eisa festival every summer.



泡瀬干潟では貝類だけでなく、アオサやモズクなども収穫できます。

写真提供：左/(一社) 沖縄市観光物産振興協会、右/OCVB

phrase 3
東海岸の泡瀬干潟には多くの貝類が生息しており、潮干狩りを楽しむことができます。

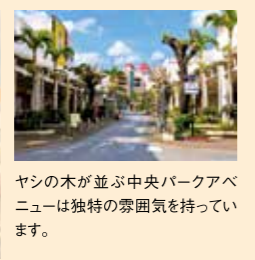
The Awase tidal flats along the eastern coast are home to many shellfish. It is a great place to enjoy clam digging.

phrase 2
コザのメインストリートには英語表記の看板が並び、異国情緒が感じられます。

Billboards and signs written in English line the main streets of Koza, giving one the feeling of being in a foreign country.



写真提供：OCVB



ヤシの木が並ぶ中央パークアベニューは独特の雰囲気を持っています。



沖縄市在住
ロバート・クリフォード・ルソーさん
(アメリカ出身)

在住外国人おすすめ!
おもしろスポット
沖縄県総合運動公園

散歩やアウトドアに利用します。海のそばにありながら、緑豊かなところが気に入っています。ゴールデンウィーク時期にはテッポウユリが満開になってきれいなので、ぜひ見に来て欲しいです。



毎年4月2日は 国連が定めた 世界自閉症啓発デー

毎年
4/2~4/8は、
発達障害
啓発週間

世界自閉症啓発デーってどんな日?

自閉症のことを知るための日をつくらうと、世界の国の代表が国連の会議で毎年4月2日を「世界自閉症啓発デー」に決めました。また、日本では、毎年4月2日から8日までを「発達障害啓発週間」とし、いやし・希望・おだやかさを表す「青」をシンボルカラーにして、世界各地でイベントやライトアップなどが行われるようになりました。



発達障害の診断を受けたり、子どもの発達が気になる場合、どこへ相談すればいいの?



まずは身近な、お住まいの市町村で相談するのが良いと思います。また、ライフステージによって相談機関、支援機関が異なる場合もありますので、沖縄県発達障がい者支援センター「がじゅま〜」のホームページに掲載の「発達障がい児者支援に関わる相談・支援機関リスト」等を参考にさせていただけたらと思います。

発達障がい者支援センター がじゅま〜
HP:<https://www.okinawa-gajyumaru.jp/>



新サポートノートえいぶるとは?

県では、発達障害や、発達の気になる子について、一貫したサポートが受けやすくなるよう「新サポートノートえいぶる」というファイルを平成28年9月に発行しました。

このファイルに成長の経過や支援内容、医療機関の記録などをまとめておけば、担当者が変わったり、相談先が変わっても、子どものことが伝えやすくなり、引継ぎや話し合いをスムーズに行うことができます。主に市町村の障害福祉担当課や母子保健担当課、教育委員会窓口で、無料で配布していますのでお問い合わせください。



発達障害って?

発達障害は、脳の発達の仕方の違いから「他人の気持ちや感情を理解すること」「言葉を適切に使うこと」「新しいことを学習すること」などが苦手、一般的な「常識」と思われることを身につけることも苦手です。このため、真面目に取り組んでいても、誤解されることがありますが、発達障害がある人たちは、周囲の理解と支援によって充実した社会生活をおくることができます。

4月2日に、青色の物を身につけて、啓発デーを盛り上げよう!

4月3日(水)~15日(月) 県立図書館イベント
発達障がい関係特設コーナー、広報、作品展示等

4月6日(土) こどもの国イベント
クイズラリー、ステージパフォーマンス等

問い合わせ 障害福祉課 電話:098-866-2190